
Регион Стокгольма, Швеция

Выпуск № 50 от 22 августа 2007

Редактор: Е.А.Воробьева

Редакционная группа: М.А. Дедова, М.А.Крючек, Г.Н.Харитидис

тел.: 314-68-18

Новости Представительства региона Стокгольма и бюллетень распространяются на регулярной основе:

- По подписке
- Среди выпускников программы «Нордпрактик – Новые менеджеры для России»
- Через электронную газету для профессионалов турбизнеса «Питер-Т», эл. почта: pitert@rol.ru
- Текущие выпуски бюллетеня и новости можно найти на Интернет-порталах:
 - Агентства Бизнес Новостей в разделе «Дайджест прессы»:
www.abnews.ru

СОДЕРЖАНИЕ:

1. Сотрудничество	2
2. Конгрессно-выставочная деятельность, культура, спорт	2
3. IT и новые технологии	3
4. Социально-экономические исследования, бизнес и инвестиции	4
5. Биотехнологии, экология, здравоохранение	5
6. Полезные ссылки	5

Представительство региона Стокгольма в Санкт-Петербурге

Адрес: Невский пр., 1

Почтовый адрес: BOX 1005, 190000, St. Petersburg

тел.: +7-812-314 68 18, факс: +7-812-314 68 53,

электронная почта: stockholm.office@stockholm.spb.ru

ИНН: 7835002057

1. Сотрудничество

Протокол о сотрудничестве в информационной сфере между проектом «Балтийские встречи» и Представительством региона Стокгольма в Санкт-Петербурге

1 июня 2007 года состоялось подписание протокола о сотрудничестве в информационной сфере между проектом «Балтийские встречи» и Представительством региона Стокгольма в Санкт-Петербурге. Протокол нацелен на продвижение информации о мероприятиях в рамках проекта «Балтийские встречи», имеющих потенциал сотрудничества между Северо-Западным регионом России и регионом Стокгольма Швеции.

Справка: Совместный проект Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга и отеля «Амбассадор» «Балтийские встречи» начал свою работу 7 декабря 2006 года и нацелен на развитие сотрудничества в регионе Балтийского моря. Участниками проекта являются представители администраций, деловых, научных и культурных кругов Санкт-Петербурга и стран региона Балтийского моря.

Представительство региона Стокгольма в Санкт-Петербурге
stockholm.office@stockholm.spb.ru

2. Конгрессно-выставочная деятельность, культура, спорт

Сайт Стокгольмских международных выставок теперь и на русском языке

Выставочный комплекс *Стокгольмские международные выставки* запустил шведско- и англоязычный сайт с обновленным дизайном: <http://www.stofair.se/>. Теперь у всех желающих посетить *Стокгольмские международные выставки* появилась возможность получить всю необходимую информацию в более удобном формате.

Также осенью 2007 года планируется запуск русскоязычного сайта выставочного комплекса *Стокгольмские международные выставки*. В последние годы наблюдается увеличение числа экспонентов и посетителей Стокгольмского выставочного комплекса из России, и русскоязычный сайт предоставит новые информационные возможности для всех заинтересованных российских предприятий и организаций.

Представительство региона Стокгольма в Санкт-Петербурге
stockholm.office@stockholm.spb.ru

Крупнейший в Европе конгресс по респираторной медицине пройдет в Стокгольме

С 15 по 19 сентября 2007 года в выставочном комплексе *Стокгольмские международные выставки* пройдет ежегодный конгресс европейского респираторного общества *ERS – European Respiratory Society*. В конгрессе примут участие около 16 000 специалистов, занимающихся болезнями органов дыхания. В рамках конгресса пройдет выставка, на которой будут представлены новейшие разработки лекарственных препаратов и диагностического оборудования ведущих компаний медицинской отрасли в области лечения респираторных заболеваний.

www.stofair.se
www.stockholmsmassan.se/ers/

Выставка цифровых технологий *Цифровой Дом 2007*

С 4 по 7 октября 2007 года в выставочном комплексе *Стокгольмские международные выставки* пройдет выставка *Цифровой Дом 2007 (Digital Home 2007)*. Выставка ежегодно привлекает внимание более 85000 посетителей и около 600 экспонентов. Посетители Стокгольмского выставочного комплекса получают уникальную возможность ознакомиться с последними достижениями цифровых технологий, применяемых в повседневной жизни.

www.stofair.se
www.digitalhome.org

3. IT и новые технологии

Шведские ученые разработали цифровую бумагу

Шведским исследователям удалось создать цифровую бумагу, способную говорить. В лист бумаги встроены проводники, которые при изменении давления передают информацию на микрочип с хранящимися на нем звуковыми файлами. Ученые представили некоторые варианты использования нового изобретения: говорящие почтовые открытки, воспроизводящие сообщения при нажатии, и музыкальные плакаты, проигрывающие мелодии. Новинка также может быть использована при изготовлении упаковки для продуктов и в рекламных целях. В планах ученых создание сигаретной пачки, предупреждающей курильщиков о вреде никотина.

www.sweden.se

4. Социально-экономические исследования, бизнес и инвестиции

Стокгольм – деловой и туристский центр Скандинавии

Стокгольм продолжает укреплять свои позиции, как самый привлекательный город Скандинавии для делового туризма и отдыха. Согласно отчету Центра по развитию въездного туризма Стокгольма (*Stockholm Visitors Board*) в 2006 году в Стокгольме было зарегистрировано 8,9 миллионов ночевок туристов, из них 3 миллиона составили ночевки иностранцев. Чаще других столицу Швеции посещают немцы, за ними следуют жители Великобритании, США и Норвегии.

Являясь одним из самых прекрасных городов мира, построенных на воде, Стокгольм ежегодно привлекает сотни тысяч туристов, путешествующих по воде, на круизных лайнерах. В 2006 году в Стокгольм прибыло 260 круизных судов, на борту которых, в общей сложности, находилось 287 000 пассажиров, что на 26 % больше чем в 2005 году.

По словам Мартина Росборга (Martin Rosborg), исполнительного директора Центра по развитию въездного туризма Стокгольма, за последние три года наметились устойчивые тенденции роста въездного туризма в Стокгольм. 38 % всех ночевок туристов в странах Скандинавии приходится на Стокгольм.

Туриндустрия играет немаловажную роль в развитии городской экономики и рынка труда. По сравнению с 2005 годом товарооборот туриндустрии Стокгольма увеличился на 11 % и составил почти 79 миллиардов рублей.

www.stockholmbusinessregion.com

***Skanska AB* проведет капитальный ремонт штаб-квартиры ООН**

Шведская строительная компания *Skanska AB* была выбрана ООН для проведения капитального ремонта штаб-квартиры ООН в Нью-Йорке, который планировался с 1995 года. Стоимость проекта оценивается примерно в миллиард долларов. Все работы над комплексом зданий ООН в Нью-Йорке, построенным в начале 1950-х годов, будет проводить американское подразделение компании *Skanska USA*.

На сегодняшний день здание штаб-квартиры ООН не соответствует ряду современных требований безопасности. Ремонтные работы планируется начать этой осенью и завершить к 2014 году.

www.sweden.se

Французский авто концерн *Рено (Renault)* открывает региональную штаб-квартиру в Стокгольме

Французский автомобильный концерн *Рено* открывает новое региональное представительство в Скандинавии - *Renault Nordic*. В проект планируется инвестировать 10 миллионов евро. Стокгольм станет центром регионального рынка, из которого будет осуществляться контроль за локальными представительствами *Renault Nordic* в Хельсинки, Осло и Копенгагене. Продажу

автомобилей на скандинавском рынке *Renault Nordic* начнет с 1 января 2008 года.

По словам Алена Маргаритопола (Alain Margaritopol), управляющего директора *Renault Nordic*, скандинавский рынок - это один из ключевых европейских рынков. Целью *Рено* является увеличение доли скандинавского рынка легковых и грузовых автомобилей с 4 % в 2006 года до 7 % к 2013 году.

www.isa.se

5. Биотехнологии, экология, здравоохранение

Трансплантация клеток – новый метод лечения диабета

Новый метод лечения диабета, при котором клетки, вырабатывающие инсулин, трансплантируются в руку, может спасти пациентов, страдающих тяжелыми формами заболевания. Шведские ученые начали проводить апробирование метода в 2004 году, когда девятилетней Лине Густавссон (Lina Gustavsson) были трансплантированы клетки в предплечье. По словам, Йохана Пермерта (Johan Permetr), профессора Каролинской университетской клиники (Karolinska University Hospital), метод работает – трансплантированные клетки продолжают вырабатывать инсулин, несмотря на то, что операция была сделана почти три года назад. Еще восьми шведам была сделана подобная трансплантация. По прогнозам Улле Корсгрена (Olle Korsgren), профессора клинической иммунологии Академической больницы Уппсалы, этот метод может быть задействован в лечении не только диабета, но и других тяжелых заболеваний.

www.sweden.se

В Каролинском институте выявлены механизмы восстановления поврежденной ДНК

Исследователи Каролинского института (Karolinska Institutet) в ходе проведенных исследований выявили механизм восстановления поврежденной ДНК. При делении клетки ДНК здоровой клетки восстанавливается при участии мультипротеинового комплекса кохезина. При нарушении этого процесса две новые клетки, образовавшиеся в результате деления материнской, будут иметь неправильное число хромосом, как это бывает у раковых клеток. По словам руководителя исследования, сотрудника Каролинского института Камиллы Шёгрэн (Camilla Sjögren), дальнейшие исследования позволят разобраться в механизмах онкологических процессов и, возможно, создать новые противораковые препараты.

www.sweden.se

6. Полезные ссылки

- www.stockholm.se - Администрация города Стокгольма. Политика, экономика, туризм и т.д.
- www.stockholmtown.com – Центр по развитию въездного туризма города Стокгольма. Полезная информация для туристов о Стокгольме.
- www.stofair.se (http://www.stockholmsmassan.se/stockholmsmassan_eng/) – стокгольмский выставочный комплекс «Стокгольмские международные выставки».
- http://webfair2.stofair.se/uploaded/document/2006/6/8/about_Stockholm_International_Fairs_in_Russian__06_06_06_0.pdf – информация на русском языке на электронном портале выставочного комплекса «Стокгольмские международные выставки».
- http://recept.813.ru/doc/Stockholm_fair_timetable.pdf - информация на русском языке о Стокгольмском выставочном комплексе на электронном портале ГУ «Ленинградский областной центр поддержки предпринимательства».
- www.sweden.spb.ru – Генеральное консульство Швеции в Санкт-Петербурге
- www.swedishtrade.se, www.swedishtrade.com – Шведский экспортный совет
- www.svenskhandel.se – Шведский импортный совет
- www.sweden.se - информация о Швеции. Экономика, политика, технологии, события, туризм и т.д.
- www.isa.se - правительственная организация Шведского инвестиционного агентства (Invest in Sweden Agency, ISA), предоставляющая информацию для тех, кто заинтересован в инвестициях в Швецию.
- www.sverigeturism.se/smorgasbord - поиск информации о Швеции для туристов.
- www.gulasidorna.se - шведский поисковый портал: шведские фирмы, организации, предприятия.
- www.itsweden.com – информационные технологии в Швеции.
- www.skogsresurs.com, www.skogssverige.se - лесные ресурсы Швеции.
- http://www.stockholmregion.org/websites/stockholm/sd_page/222/3/index.php? - архив бюллетеней Northwest Russia: Facts and Events на электронном портале Европейского комитета региона Стокгольма.
- <http://www.kvs.spb.ru/en/activity/partners/stokholm/> - краткая информация о Представительстве региона Стокгольма в Санкт-Петербурге на английском языке на электронном портале Комитета по внешним связям и туризму Правительства Санкт-Петербурга
- <http://www.kvs.spb.ru/ru/activity/partners/stokholm/> - краткая информация о Представительстве региона Стокгольма в Санкт-Петербурге на русском

языке на электронном портале Комитета по внешним связям и туризму Правительства Санкт-Петербурга

- <http://www.kvs.spb.ru/ru/news/news/2006/05/26/stokholm/> -- визит 22-24 мая 2006 года делегации региона Стокгольма в Санкт-Петербург в рамках реализации Соглашения о сотрудничестве между Правительством Санкт-Петербурга и администрациями регионов Стокгольм, Седерманланд, Упсала, Вестманланд и Эребру (регион Стокгольм-Меларен) Королевства Швеция от 2 февраля 2005 года.
 - <http://www.rysslandshandel.se/index.php?id=96&lang=ru> - программа мероприятий на 2006 - 2007 год Стокгольмского выставочного комплекса «Стокгольмские международные выставки» на электронном портале Торгового представительства Российской Федерации в Швеции
 - www.thecapitalofscandinavia.se – информация о новом бренде Стокгольма на шведском и английском языках
 - www.stockholmtown.com/upload/Congress%20menyer/HQ09%20-%20Stockholm_April05.pdf – информация о новом бренде Стокгольма на английском языке
 - www.infstroy.ru/intarnational/InterNational_shvesiya.html - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Петербургского строительного центра
 - www.restec.ru/stockholmregion.ru.html - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и ВО «РЕСТЕК»
 - http://www.lenobl.ru/economics/foreign/St-m_preds - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Пресс-центра Ленинградской области
 - http://www.spb2003.ru/index_rus.php?pg=bk_pdf – «Бизнес каталог», пособие по организации деловых и корпоративных мероприятий
 - www.vinnova.se – Шведское агенство по поддержке инноваций
 - www.waymaker.se – база данных по шведским компаниям
 - www.srbс.ru – Шведско-российский бизнес клуб
-